

St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Very Reverend Father Aren Jebejian, *Pastor*
The Reverend Father Armash Bagdasarian, *Assistant Pastor*

Clergy residing within the St. John parish and community:

The Reverend Father Diran Papazian
The Reverend Father Garabed Kochakian
The Reverend Father Abraham Ohanesian

Deacon Rubik Mailian, *Director of Sacred Music and Pastoral Assistant*

Ms. Margaret Lafian, *Organist*



Sunday Bulletin

Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you fill out a contact card before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

September 9, 2018

The Armenian Church Year 1468

BAREKENDAN OF THE FAST OF EXALTATION

Celebrant: Rev. Fr. Armash Bagdasarian

Pastor: V. Rev. Fr. Aren Jebejian

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / Առաւօտեան Ժամերգութիւն...9:00 am

Divine Liturgy / Ս.Պատարագ9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

Isaiah 13:1-11, 2 Corinthians 7:4-16, Mark 7:31-37

Lector: GAYLE HOPLAMAZIAN

Next Sunday is a Tabernacle Feast in the Armenian Church. It is the **Feast of the Exaltation of the Holy Cross** and the principal feast of the Holy Cross. It is a custom to have any UNBLESSED crosses, blessed on this occasion. Any crosses received by next Sunday at 9:30am will be placed upon the Holy Altar during Divine Liturgy and blessed at the conclusion of Divine Liturgy. Also, please feel free to drop of a cross during the week at the St. John Office.

Today's Gospel

Mark 7:31-37

Then he returned from the region of Tyre, and went through Sidon to the Sea of Galilee, through the region of the Decapolis. And they brought to him a man who was deaf and had an impediment in his speech; and they besought him to lay his hand upon him. And taking him aside from the multitude privately, he put his fingers into his ears, and he spat and touched his tongue; and looking up to heaven, he sighed, and said to him, “Ephphatha,” that is, “Be opened.” And his ears were opened, his tongue was released, and he spoke plainly. And he charged them to tell no one; but the more he charged them, the more zealously they proclaimed it. And they were astonished beyond measure, saying, “He has done all things well; he even make the deaf hear and the dumb speak.”

According to Fr. Daniel Findikyan's Directive, all churches are to offer up prayers for the victims of the Kerala India flood.

Within the Primate's same directive, we are to have a special plate collection today for flood relief in Kerala, India.

The plate collection will take place during *Amen yev unt hokvooyt koom* (page 39).

The plate collection for St. John will take place at its usual time.

Please call the church office at 248-569-3405 if you are able to drop off basil from your garden for sacred blessing for the *Feast of the Exaltation of the Holy Cross (Khachveratz)*, Sunday, September 16th.



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



JOAN NAJARIAN, 40th Day, Dear Friend

Requested by Dr. Gary & Mariann Zamanigian

JACK N. TOPALIAN, 40th Day, Brother, Uncle, Khnamee, Dear Friend

Requested by Marie Mamassian

Darwin & Ruth Mamassian & Family

Mark & Maral Mamassian & Family

Jeffrey Mamassian

Linda & Ted, Tina & Maury, & Janine

Eva Topalian

Eva Bilinski

JACK N. TOPALIAN, 40th Day, Father, Grandfather, Great-Grandfather

Requested by Roger & Valerie Topalian & Family

Joanie & Jack Black & Family

**DELORES KARIBIAN, 1st Year, Wife, Mother, Grandmother, Sister,
Loving Sister-in-law, Aunt**

Requested by Albert Karibian

Craig, Suzanne & Maxwell Karibian

Todd Steven Karibian

Jon, Leah & Alexander Karibian

Art & Judy Mardossian

John & Kim Killian

Brandon Mardossian

Helen Karibian

Dominique & Max Lark

Maria, Gabrielle & Larry Suarez

Anjel Karibian & Craig, Remi, Lucien & Juliette Bruck

Adam, Kimmy, Bianca & Adam Karibian

ANAHID DEDEIAN, 2nd Year, Mother

Requested by Sonia Dedeian

George Dedeian



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



VIOLET KORESIAN, (Chicago, IL), 2nd Year

Requested by Fr. Aren Jebejian

SEDA HOVSEPIAN, 3rd Year, Mother

Requested by Jerier Hovsepian

HAYK SNKHTCHYAN, 9th Year, Father, Grandfather

SONIA MELKONYAN, 11th Year, Mother, Grandmother

Requested by Snkhtchyan & Fisenkov Families

ARAXIE SERKAIAN TERTERIAN, 52nd Year, Mother, Grandmother, Great-Grandmother, Friend

KEVORK TERTERIAN, 8th Year, Father, Grandfather, Great-Grandfather, Friend

VARTAN KALANGIAN, 19th Year, Brother, Uncle

**ASHOT & JASMINA MURADYAN, 26th Year, Father, Uncle, Grandfather, Mother,
Sister, Grandmother**

Requested by Kazar & Marina Terterian, Ani & Tigran

Arpine Devio

Alan & Heather Grant & Victor

Araxie Grant

Christopher Devio

Herman & Shooshig Hintiryan & Zaven

Saro & Araxie Ozdamar, Aysel & Maxim

Inna Muradyan

Zhanna & Tamara Yesayan

Zaven & Tamara Yesayan

OFELIA AYRAPETYAN, Mother

BORIS AYRAPETYAN, Father

EDWARD AYRAPETYAN, Brother

ASYA AYRAPETYAN, Sister

Requested by Vlad & Lyuba Ayrapetyan & Family



BASHDON HOKEHANKUSDYAN
REQUIEM PRAYERS FOR THE SOULS WHO SLEEP IN CHRIST



ADAM KARIBIAN, 34th Year, Loving Husband, Father, Grandfather
SARKIS & ANOUSH KARIBIAN, Father-in-law, Mother-in-law, Grandparents
ALEXAN & YUGAPHER DERMEKIELIAN, Grandparents, Great-Grandparents,
Great-Great Grandparents
NISHAN & LUCIEN DARBOIAN, Parents, Grandparents, Great-Grandparents
MITCHELL DARBOIAN, Brother, Uncle
GEORGE THOMPSON, Brother-in-law, Uncle
PAUL, MARIAM & ARA KEVORKIAN, Uncle, Aunt, Cousin
FRANK & SARA NIGSARIAN, Godparents

Requested by Helen Karibian

Dominique & Max Lark

Maria, Gabrielle & Larry Suarez

Anjel Karibian & Craig, Remi, Lucien & Juliette Bruck

Adam, Kimmy, Bianca & Adam Karibian





FALLEN ASLEEP IN THE LORD

We offer our prayers for the servant of God, **Joseph Hovsep Kludjian**,
who entered his eternal rest last week. His funeral took place at
St. John Armenian Church on September 5, 2018.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.

We offer our prayers for the servant of God, **Peter Nushan Hovsepian**,
who entered his eternal rest last week. His funeral took place at
St. John Armenian Church on September 6, 2018.
May Christ our Lord shed His Eternal light upon his soul.



Prayers for the Sick and Hospitalized

Emma Betrosian
Elina Cobb
John Brycz
Margaret Chubukchian
Gearldine Ware
Virginia Mekjian

Araxey Barsamian
George Douroujalian
Fr. Dimitrie Vincent
Denise Meshejian
Rev. Fr. Shnork Souin
Stepan Telebzda

Charles Sansone
Ruben Griffin
Elizabeth Shehigian
Ryan Fringer
Vartkes Chubukchian

Save the Date

This year marks the 50th Anniversary of St. Vartan Armenian Cathedral in New York City, NY. St. John will be making a pilgrimage to St. Vartan the weekend of October 19-21. We will be departing on Friday, Oct. 19th and taking a tour of the new St. Nersess Seminary Armonk Campus. On Saturday, Oct. 20th, we will be seeing the “Armenia Exhibition” at the Metropolitan Museum of Art. Three artifacts from the Alex & Marie Manoogian Museum will be featured in the Met exhibition. Finally, on Sunday, Oct. 21st, Fr. Aren will be celebrating Divine Liturgy at the Cathedral and members of our altar servers and choir will be participating. Please call the church office at 248-569-3405 if you are interested in this pilgrimage.

Visit the Parish Bookstore

The best selection of Armenian books and CDs plus many gift items: jewelry, Armenian crosses, key chains, cookbooks and many “Made in Armenia” products.
100 Years 1915-2015 Images of Western Armenia by Hrair Hawk Khatcherian - \$150.00
Khatchkar—\$150.00

Armenian Ornamental Script—\$120.00

SILVER CROSSES FROM JERUSALEM, VARIOUS SIZES—\$35.00 - \$75.00

“THE GAMBLER: KIRK KERKORIAN the Greatest Deal Maker in Capitalist History”—HC \$25.00

KHORENIAN DIVINE LITURGY , DOUBLE CD—\$30.00

“The Promise” DVD \$20.00

Hrayr Toukhanian’s Assignment Berlin DVD in English—\$30.00

JUST ARRIVED—NEW ITEMS FROM ARMENIA AND KARABAGH

Forget me not jewelry – earrings, bracelets, pins

Pomegranate necklaces

14Kt. gold crosses – various sizes

Backpacks & bags

and much more!

STOP BY AND BROWSE

BAZAAR PREPARATION DAYS
ALL CHURCH MEN AND WOMEN WELCOME!

Monday, Sept. 10, 5:30 pm for small choreg with Dawn.
Tuesday, Sept. 11, 9:00 a.m. until noon SOO BOREG with Anita.
Thursday, Sept. 13, 5:30 p.m. for Spinach Pie with Sara.

We look forward to meeting new friends and
you will find that there is a job for everyone.

If you have any questions, please contact Joy Callan, 248-254-3955.

Parish Ministry

Belinda Kabodian, RN, Community Health Coordinator at St. John Providence
Hospital will be available starting in July, on the first Sunday
of each month for Blood Pressure screening in the Hall.

This event is open to everyone and free of charge.

The next Blood Pressure Screening will be Sunday, October 7th, in the hall following services.

Grandma's Attic

Donate your gently used and well wrapped treasures:

Grandma's Attic: Linens, Accessories, Jewelry, Pots & Pans, Dishes,
Glassware, Picture Frames, Candle Sticks, Vases and more ...

Children's Corner: Toys, Games & Puzzles

Holiday Corner: Halloween, Christmas & Easter Decorations

Grandpa's Corner: Gadgets, Electronics & Sports items

Grandma's Annex: Books, Artwork, CDs, DVDs, etc.

Wanted: Used Armenian Books!

The Parish Bookstore is accepting donations of gently used books on Armenian
subjects written in English for its Used Book Sale at this year's Festival (October 5, 6, 7).

Kindly drop off books at the church office during business hours or on Sundays.

Receipts available in the church office.

Sunday, September 9th

Please join us in congratulating the
Women's Guild on the 80th Anniversary
of their founding.



Pancake Breakfast!

Eggs, sausage, fruit, juices, coffee, flavored
creamers, potatoes and of course our famous
pancakes!

Following Church in the St. John's Cultural Hall
Hosted by the St. John's Men's Society

2018 FALL/WINTER SCHEDULE

St. John Armenian Church of Greater Detroit

Invites you to

BIBLE STUDY

Starting from The Gospel of Luke

***Presenters: Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian***

**Bible Study will take place on Monday evenings
on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

**September 17, October 1, October 15, November 5,
November 19, December 3 and December 17**

ADULT CATECHISM

**Adult Christian Education will take place
on Thursday evenings on the dates listed below: 7:00 p.m. – 8:30 p.m.**

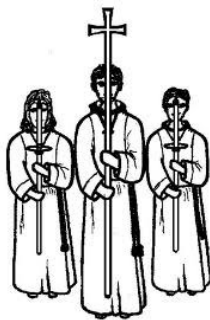
**September 13 – Mystery: Badarak 101
October 25 – Sacrifice: Episcopal Ordination and Church Hierarchy
November 15 – Confession/Profession: Monophysite/Dyophysite
December 13 – Dedication: St. Gregory of Narek**

All parishioners and friends are invited to attend these informative sessions.

Admission is Free

**St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075
248-569-3405
www.stjohnsarmenianchurch.org**

2018 FALL/WINTER SCHEDULE



ACOLYTE TRAINING

*Led by Very Rev. Fr. Aren Jebejian
and Rev. Fr. Armash Bagdasarian*

For Boys Ages 10-16 Years Old

**Saturdays from 1:00 – 3:00 p.m. in the Sanctuary
on the dates listed below:**

*September 22, October 13, October 27
&*

**Saturdays from 10:00 -12:00 p.m. in the Sanctuary
on the dates listed below:**

November 3, November 17, December 1, December 15

Please call the church office to sign up

**St. John Armenian Church of Greater Detroit
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075**

Colorectal Cancer

Please join The Tuesday Lunch Club (TLC)
for a brief presentation.

Colorectal cancer is the fourth most common cancer in both
men and women in the United States. Come learn ways to
thwart this deadly disease.

Tuesday, September 11, 2018

11:00 a.m. - noon

St John Armenian Church
Veterans Hall
22001 Northwestern Highway
Southfield

Belinda Kabodian, BS, RN
Community Health Coordinator
Parish Ministry

stjohnprovidence.org

St. John Providence is part of Ascension. Together, we are
dedicated to providing compassionate, personalized care
in our community.

34027-66754-006 (12/16/16)



Ascension

ACYOA JR.'s Meeting and Franklin Cider Mill Outing

Sunday, September 16, from 12:30-3:00 p.m.

ST. JOHN'S LITTLE SAINTS

St. John Armenian Church
Very Rev. Fr. Aren Jebejian, Pastor
22001 Northwestern Highway
Southfield, MI 48075

Little Saints will be back this fall! Join us!



Contact Lisa Mardigian with inquiries & to be added to our email list
lmardigian@sjachurch.org or 248.569.3405

Saturday September 15

Doors open at 9:30 AM

Program from 10-11:00 AM

Inviting all young families with children 4 years old and under in the St. John community to join us in the church nursery for a morning of play, activities, and interaction with one another.

The purpose of this group is to connect our young families with our Church, faith, and each other.

Mark your calendars for future meetings!
October 20, November 17, & December 15

THE CHAMBER MUSIC SOCIETY OF DETROIT

The Chamber Music Society of Detroit is pleased to make a special offer to St. John's Armenian Church members in conjunction with its 75th anniversary 2018-19 season series. For a limited time, you may purchase a "Private Discount" subscription to CMSDetroit's flagship Signature Series at Seligman Performing Arts Center (at 13 Mile & Lahser Roads) entitling you to an extraordinary 50% off single ticket prices. Enjoy world-renowned artists and ensembles such as the Juilliard String Quartet, Academy of St. Martin in the Fields Chamber Ensemble, pianists Olga Kern, Richard Goode and Leon Fleisher and many more. With the discount, prices range from \$95 to \$275 for the nine-concert series, depending on the seating area you choose. This offer expires September 10 and is not available to the general public. To learn more or to purchase a private discount subscription, call 313-335-3353. For more information on the Chamber Music Society of Detroit, visit www.CMSDetroit.org.

For more information or to
donate, please email
ara.hachigian@gmail.com
or call (248) 981-3093



**Monday,
Sept. 17th, 2018
beginning at 4:00pm
in the Main Kitchen**

Tourshee Making Party

Come and help make the Tourshee that will be sold at the Bazaar this year!

6 years ago, a new tradition began and now it's that time again!

Even if you have never made Tourshee before, join us to lend a hand, learn and have some fun!

Everyone is welcome! All ages! Join us anytime after 4pm, we will work until we are out of veggies! Dinner will be provided!

Donations are also needed for the Tin-Can Raffle.



PAPIK & TATIK'S
HYEGAGAN SHOOGAH



ST. JOHN ARMENIAN APOSTOLIC ORTHODOX CHURCH

22001 Northwestern Highway, Southfield, MI 48075 • 248.569.3405

“The Church with the Golden Dome”

WEDNESDAY, SEPTEMBER 26, 2018

10 AM — 2 PM



Sanctuary and Museum Tour

Traditional Armenian Buffet Luncheon

Sanctuary Tour Presentations by:

- ❖ Very Reverend Father Aren Jebejian, Pastor
- ❖ Reverend Father Garabed Archpriest Kochakian,
Master of Arts in Armenian Architecture and Art
- ❖ Reverend Deacon Rubik Mailian,
Sacred Music Director

Alex and Marie Manoogian Museum Tour:

- ❖ Largest Armenian Museum in North America,
Directed by Lucy Ardash
- ❖ Includes costumes from the Armenian Heritage Collection,
Under the direction of Paulette Apkarian



Donation - \$25.00 per person

Please register early. Seating is limited.

For reservation information, please contact:

Diane Ekizian: dlekizian@yahoo.com 248.851.4069



TALINE & FRIENDS

Please come sing and dance with Taline, Armenian children's music singer from California.

Date: Saturday, October 6, 2018

Time: 3:30 P.M.

Location: A.G.B.U. High School Auditorium

Hosted by: St. John Armenian Church

Admission : \$25 per person

Please call St. John Armenian Church at 248-569-3405 to make credit card payment. Ask for Tamara Movsesyan.
Reservations must be made in advance, ONLY 200 SEATS AVAILABLE!



22001 Northwestern Highway, Southfield, MI 48075 www.stjohnsarmenianchurch.org

The 3 best days of Fall...



ST. JOHN ARMENIAN CHURCH

BAZAAR

A FESTIVAL OF CULTURE

OCTOBER 4-7 2018

Health Fair and Blood Drive—October 6

The St. John Music Guild

proudly presents

Narek Arutyunian

C L A R I N E T I S T

Accompanied by Pianist Karen Hakobyan

Mr. Arutyunian has performed extensively in Australia, Asia and in Europe, including at the Musée du Louvre in Paris and the Palazzo del Principe in Genoa. Festival appearances include return engagements at the Marlboro Music Festival and at Juilliard's ChamberFest, where he performed Osvaldo Golijov's *The Dreams and Prayer*, the New York Festival of Song, Methow Valley Chamber Music Festival in Washington, Krzyzowa Music Festival in Poland, Germany's Usedomer Musikfestival, Musica Viva's Huntington Estate and Sydney festivals in Australia and Young Concert Artists Festivals in Tokyo and Beijing. Narek won First Prize at Young Concert Artists International Auditions. He also has performed recitals in New York at Merkin Concert Hall and in Washington, DC at the Kennedy Center to rave reviews and has been engaged to perform at Carnegie's Weill Recital and the Morgan Library and Museum in New York.

Born in Armenia, Narek Arutyunian's family moved to Moscow when he was three. As a teenager, he won First Prizes in the International Young Musicians Competition in Prague and the Musical Youth of the Planet Competition in Moscow. He graduated from the Moscow State Tchaikovsky Conservatory as a student of Evgeny Petrov, received a Bachelor's degree from The Juilliard School, where he worked with Charles Neidich, and continued his studies with Mr. Neidich at the Manhattan School of Music on a Leon Russianoff Memorial Scholarship, where he received a Master's Degree in 2018. He receives career support from the Guzik Foundation in California. Mr. Arutyunian's clarinet is a personal gift from the conductor and violinist Vladimir Spivakov.

Saturday, November 10, 2018 at 4:00 pm

St. John Armenian Church Sanctuary

22001 Northwestern Highway, Southfield, Michigan

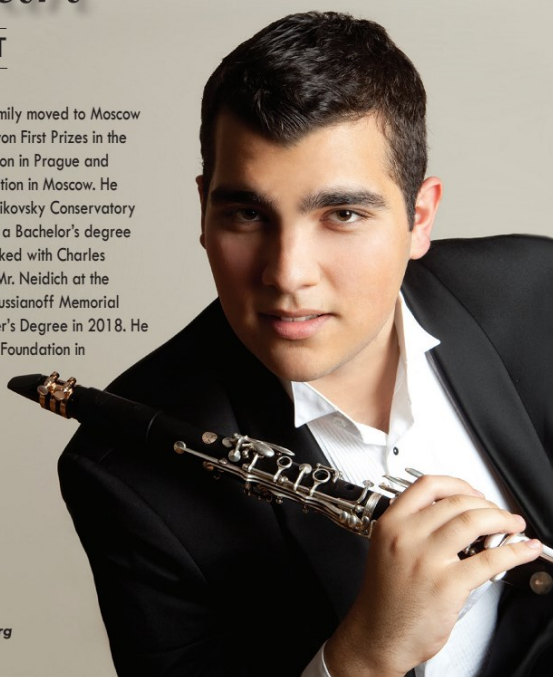
Afterglow immediately following concert

All tickets are General Admission

Adults \$20 and \$10 for students and children under 18

Contact St. John Music Guild (248) 702-4892 or email music@sjchurch.org

Make checks payable to: St. John Music Guild



General Information

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 773-457-4122 e-mail: FrAren@sjachurch.org

Administrator's Cell: 760-832-1142

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name to be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized" list. Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary. We encourage parents to baptize their children between 40 days and 3 months.

Marriage Please make sure to confirm your wedding date with the Pastor before booking your reception hall. Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Sunday Bulletin Announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday preceding the date of service.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to Tamara@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday preceding the Sunday. Request forms are available in the Church Lobby. Requiem may be offered every Sunday of the year except for the five Tabernacle Feast Days.

Պատարագէն Յետոյ Եկեղեցիէն Դուրս Գալու Ժամանակ

On Leaving the Sanctuary After Divine Liturgy

When approaching the Holy Gospel at the end of the
Divine Liturgy you say:

Յիշեցէ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

May the Lord remember all your sacrifices.

The Priest answers:

Տաղէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն
խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեսցէ:

*Datseh kez Der usd srdee koom yev
zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarestseh.*

May the Lord grant you according to your own heart, and
fulfill all your desires.
(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the
GIVER says:

Մաս եւ բաժին եղիցի քեզ ի Սուրբ
Պատարագէս:

*Mahs yev pazheen yegheetsee kez ee Soorp
Badarakes.*

May this be to you a share and
portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

My portion is God forever.

The Kiss of Peace

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The GIVER says: Christ is revealed amongst us.

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

The RECEIVER says: Blessed is the revelation of Christ.

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ: / Օրհնեալ է
յայտնութիւնն Քրիստոսի:

The Psalm of Dismissal - Psalm 34

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ,
օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

*Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham
orhnootyoon nora ee peran eem.*

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.